

打造首座國家檔案館 Constructing the First National Archives in Taiwan

一、願景 Vision

◆ 深化國家記憶・便捷檔案服務

Deeper national memory & convenient archives services

打造一個具智慧、環境共生、高辨識及吸引民眾的國家級地標建築，建置知識性、人文性及專業度的典藏服務空間與學術研究環境，以蘊藏多主題多類型的檔案資源寶庫，提供多元便捷的檔案服務與資訊平台，精進共享技術研發的合作基地，並與在地文化結合推動檔案文創產業，形成人文休憩及學習娛樂的最佳場所。

The National Archives Administration of the National Development Council (NAA) intends to build a national landmark that is intelligent, environmentally



國家檔案館模擬圖

Concept Image of the National Archives Building.

friendly, high-profile, and attractive to the public, for providing a knowledgeable, humanistic and professional archival facility and academic research environment. As a treasure trove of multiple archival resources, this facility will provide diversified convenient archival services and the information platform, serve as a base of cooperation in the effort to develop sharing archival technologies, and link up with local culture to promote cultural and creative industry, thus become a best place for learning and leisurely time.

二、發展定位 Roles

◆ 國家記憶完整的素材中心

Comprehensive source center for the national memory

國家檔案館期完整典藏多元面向及不同媒體類型之國家檔案，豐厚國家記憶素材，有利各界探究不同階段歷史發展，以完整保留及彰顯國家發展蘊含的各個時代背景與價值。

This National Archives will house a comprehensive and diverse collection of archives stored in a variety of different media. It will add considerable substance to the national memory, and facilitate efforts of anyone seeking to better understand our nation history at every stage, so as to fully preserve and highlight the background and value of the various eras contained in the development of the country.

◆ 國家記憶最權威的應用研究中心

Most authoritative access and research center for the national memory

透過國家檔案館之興建啟用，增進全民便捷與普及使用政府施政紀錄，成為國家記憶最權威的應用研究中心，對於宣揚政府施政、傳承歷史文化與促進全民凝聚力，均具有正面積極之意義。

The opening of this National Archives will enable all citizens to conveniently make use of government records. As the nation's premier institution for archival access and research, this National Archives promises to make a very positive contribution by informing the public about government policy initiatives, preserving history and culture, and reinforcing national cohesion.

◆ 全民必訪的國家記憶學習中心

National memory learning center that is a "must visit" for all people

國家檔案館將強化展示內容與空間運用，透過資通訊科技及新媒體形式，提供多元學習內容，並結合各級學校及社教等機構，推辦教育活動及支援教學，充分發揮教育及學習功能，成為「全民記憶生活」最佳學習體驗場域，輔以結合文創產業，拓展相關文化觀光，帶動到訪人數成長，形成全民必訪的學習據點。

This National Archives will enhance the exhibition place in both the content and space utilization such that it can provide various learning materials through technologies in network communication and new media. It will join forces with schools at all levels and social learning institutions to support teaching activities, which makes here an ideal venue for experiencing what is so called the national memories and brings itself into the role of education. In addition, by mixing in a cultural and creative industry component it will attract cultural tourism, increase visitor ship, and become a learning destination that absolutely everyone will want to experience.

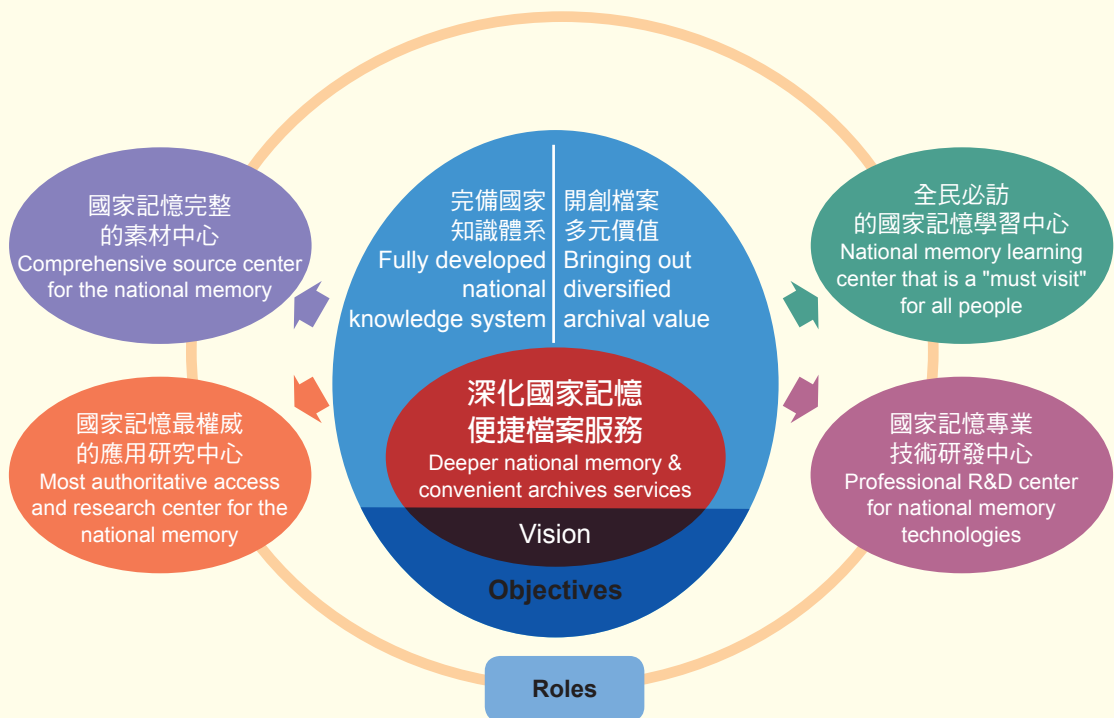
◆ 國家記憶專業技術研發中心

Professional R&D center for national memory technologies

國家檔案館將規劃設置專業研發與實驗空間，進行各媒體類型檔案保存維護、電子檔案長期保存技術及資訊作業等研究發展，並與國外建立夥伴關係，就

各自擁有之軟硬體資源進行合作研發與技術交流，引領全國檔案管理研發及技術臻於國際水準。

This National Archives will set up special rooms dedicated to professional R&D work and experimentation, developing new technologies for preservation and maintenance of all kinds of archival media, long-term preservation of electronic records, and information system operations, and will also establish partnerships with overseas peer institutions in order to engage in joint research and technical exchanges focusing on each own software and hardware resources. Such undertakings will ensure that NAA's archival R&D work and technologies are on par with international standards.



國家檔案館願景、目標、定位圖

Vision, Objectives, and Roles of the National Archives

三、服務規劃 Service Plan

國家檔案典藏旨在提供開放應用及教育推廣等各項服務，本興建案將滿足未來 20 年所需 100 公里典藏容量空間，並同步建置多元服務、技術研發等空間，規劃規模為地上 10 層、地下 2 層，樓地板面積約 49,039.16m² (14,834 坪)，基地位於新北市林口區文化一路旁，緊鄰林口社區運動公園。期望本區扮演縫合都市綠廊與自然綠廊的重要節點，重建原已斷裂之綠廊道，打造基地成為林口都市綠核心。

The purpose of maintaining archival holdings is to provide access, education, and outreach services. The National Archives will offer a 100-kilometer storage capacity space that will meet the needs for the next 20 years, and space for multiple services and technologies R&D. The building has 10 floors above ground and two



全區配置平面圖

Site Layout

floors below, which floor space totals roughly 49,039.16m². It is located in the Linkou District, New Taipei City, by the Wenhua 1st Road, adjacent to Linkou Community Sports Park. The NAA intends to ensure that the site is an important place where an urban greenbelt and a natural greenbelt are stitched together. This will rebuild a broken greenbelt, and establish the site as Linkou's urban green core.

為推展國家檔案服務兼具教育文化及休閒娛樂功能，規劃提供以下服務：

To incorporate educational, cultural, and leisure functions into archives services, the NAA plans to take the following measures:

(一) 強化檔案應用便捷

Provide more convenient access

規劃設置各類媒體檔案閱覽空間，並加強多元應用設施及服務，讓民眾近用檔案。

Create reading spaces for archives on all types of media, and provide a more diverse range of access facilities and services so that the public can easily access archives.

(二) 推動多樣性展覽

Organize a wide variety of exhibits

針對國家檔案瑰寶、文檔媒材演變、重要事件或主題等，建置展示空間，結合實體、情境及科技，提供知識、教育、體驗及趣味之檔案展覽。

Build display space for archival treasures, evolving media of hardcopy records, as well as important incidents and issues. Acting in line with the principle of combining physical facilities, context, and the use of technology, the NAA will create a knowledgeable, educational, experiential and fascinating archival exhibits.

(三) 拓展多功能服務與推廣教育文化

Expand multi-functional services, promote education and culture

運用人文科技軟硬體設施，建置檔案學習及教育環境，並規劃文創產品體驗及輕食咖啡商店，期望成為人文薈萃、民眾精神生活及文化休憩所在。

Use humanistic technologies and facilities of all types to establish environments for learning and teaching about archives, and open shops that sell cultural and creative products, light food and coffee. The idea is to make the archives facility a culturally rich hotspot where people can come for a bit of edifying relaxation and rejuvenation.

另外，國家檔案館以「提升檔案保存及維護技術」及「研發電子化文檔資訊長期保存技術」為方向，推動建置文檔資訊技術、檔案修復複製、各類媒體長期典藏技術研發與實驗等空間，以落實國家資訊基礎建設，並參採先進國家之經驗，運用入藏的豐富素材，精進檔案內容研究及典藏維護等技術，同時帶動產官學研合作拓展專業技術研發。

In addition, with an eye to "improving archive storage and preservation techniques" and "developing long-term preservation techniques of Electronic Records," the National Archives will contain a variety of spaces for R&D and experiments on Electronic Records Managing, archive restoration and reproduction, as well as long-term storage techniques regarding archives on all types of media. The purposes are to further build up the nation's information infrastructure, learn from the experience of advanced nations, make use of the NAA's rich archival holdings, further research on archival content and restoration techniques, and spur cooperation between industries, government, academia, and research institutions for the purpose of enhancing professional skills.

